

Editörler
Prof. Dr. Yakup YILMAZ - Doç. Dr. Önder ÇANGAL

YURT DIŞINDA TÜRKOLoji VE TÜRKÇE ÖĞRETİMİ 2



YABANCILARA TÜRKÇE ÖĞRETİMİ

FENOMEN

RumeliYA
Yayınclık v Publishing

YURT DIŞINDA TÜRKOLOJİ VE TÜRKÇE ÖĞRETİMİ 2

Yabancılara Türkçe Öğretimi

Editörler

Prof. Dr. Yakup YILMAZ

Doç. Dr. Önder ÇANGAL



Fenomen
Yayıncılık

RumeliYA
Yayıncılık ʘ Publishing

Editör / Editor
Yakup YILMAZ & Önder ÇANGAL

Kitap adı / Book title
Yurt Dışında Türkoloji ve Türkçe Öğretimi 2: Yabancılar Türkçe Öğretimi

Grafiker: RumeliYA
Kapak tasarım: Yakup YILMAZ

Redaksiyon: Yeliz KAYA

Yayın dili / Publication language: Türkçe / Turkish
Yayın no / Publication number: 28

ISBN
RumeliYA: 978-605-72965-9-7
FENOMEN: 978-605-72446-9-7

Yayın tarihi / Date published: 2023

APA
Yılmaz, Y. & Çangal, Ö. (Ed.) (2023). *Yurt Dışında Türkoloji ve Türkçe Öğretimi 2: Yabancılar Türkçe Öğretimi*. Kırklareli & Erzurum. Fenomen Yayıncılık & RumeliYA Yayıncılık Publishing

Adres / Address
RumeliYA Yayıncılık ψ Publishing
Karacaibrahim Mh. Nüzhet Somay Cd., No. 49 B Merkez, Kırklareli, Türkiye
Sertifika / Certificate No 48218
web: www.rumeliya.com
e-mail: editor@rumeliya.com

Lalapaşa Mahallesi, Çaykara Caddesi, Yakut Plaza Kat:3 No:93 Yakutiye/**Erzurum**
web: http://www.fenomenyayincilik.com/
e-mail: siparis@fenomenyayincilik.com
Sertifika / Certificate No 49983

YABANCILARA TÜRKÇE ÖĞRETİMİ SETLERİ

Mustafa ALTUN¹

Giriş

Yabancılar Türkçe öğretiminde okutmanların ve öğrencilerin başlıca kaynaklarından biri Türkçe öğretim setleridir. A1'den C2'ye kadar tüm düzeylerde ayrı ayrı hazırlanan kitaplardan oluşan setler Avrupa Birliği Diller İçin Ortak Öneriler Çerçevesi'ne (CEFR) uyumlu olmak bakımından da eğitim sürecini kolaylaştırıcı bir rol oynamaktadır. Türkçe kurslarında materyal denildiğinde ilk akla gelen bu setleri aşağıda farklı özellikleriyle tanıtmaya çalışacağız.

1. Türkçe Öğretim Setlerinin Genel Özellikleri

Set hazırlayıcıları kitaplara düzeyleri ifade eden işaretleri koymakla CEFR'nin o düzeyle ilgili tüm tanımlayıcılarını (kazanımlarını) sağladıklarına dair okurlara güvence sunmaktadır. Henüz alanda deneyim kazanmamış okutmanlar için bu özellik belli bir planlamaya gerek olmadan da eğitim sürecini devam ettirmelerine olanak tanımaktadır. Bazı setler öğretmen kılavuzları ile bunu daha da pekiştirmektedirler. Her tanımlayıcının hangi yöntemlerle nasıl sunulacağına dair ipuçları içeren kılavuzlar yardımıyla okutmanlar öğrencilerin anlayabileceği bir anlatım yolu belirleyebilirler.

Türkçe öğretim setleri aynı zamanda kültürlerarası bir iletişim aracıdır. Setler yalnızca dil öğretmez, o dili konuşan toplumun kültürünü de yansıtır. Bu noktada setlerde başlangıçta iki farklı eğilim söz konusuydu. Bir bakış açısına göre setler ağırlıklı olarak Türk kültürünü yansıtmalıydı. İkinci görüş hem Türk kültürünün hem de diğer kültürlerin birlikte verilmesine dayanıyordu. Alan yazında genel eğilim yabancı dil öğretiminin bir kültür aktarımında ziyade kültürlerarası bir etkileşim süreci olduğu yönündedir. Çünkü kültür aktarımı tek yönlü bir iletişimi çağrıştırmakta, öğrencileri o kültürün alıcısı olarak değerlendirmektedir. Oysa kültürlerarası iletişim hem öğrenilen dilin hem de öğrencinin kültürünün eşzamanlı olarak birlikte verilmesini öngörmektedir. Burada esas nokta öğrencinin kültürüne ait öğelerin de öğrenilen dille sunulmasıdır.

Kültürel öğeler olarak bilim, sanat, siyaset ve iş dünyasının hem Türkiye'de hem de dünyada tanınmış kişilerine yer verilmektedir. Nobel ödüllü Aziz Sancar, Orhan Pamuk, mutasavvıf Yunus Emre, Mevlana, fıkralarıyla bilinen Nasreddin Hoca, günümüz sanatçılarından Neşet Ertaş, Tarkan, iş insanlarından Rahmi Koç, Asım Kibar bunlar arasındadır. Türkiye dışından ise Erasmus, Albert Einstein gibi bilim

¹ Doç. Dr., Sakarya Üniversitesi, maltun@sakarya.edu.tr, ORCID: 0000-0002-1826-793X

Türkçe öğretim setleri sıralanan özellikler göz önüne alındığında İnternet teknolojileriyle daha yakın ilişki içine girmiştir. Yayımlanan son setlerde bu görülmektedir. Dinleme kayıtlarına videolar ve kare kodlar eklenmiştir. Basılı materyaller akıllı telefonlarla etkileşmektedir. Bu, kâğıt ile İnternet ara yüzü öğretim platformları arasında bir yeri işaret etmektedir.

Öğretim sürecinin vazgeçilmez bir ögesi olarak kabul edilen setler tüm faydalı özelliklerine rağmen okutmanların setlerin sınırlarını zorlayan yaratıcı etkinlikler tasarlamaları öğrencilerin ilgisini daha da artıracaktır kanaatini taşıyoruz.

Kaynaklar

- Barın, E. ve Gültekin, İ. (2015). Yedi İklim Türkçe Ders Kitabı-Çalışma Kitabı-A1. Yunus Emre Enstitüsü.
- Barın, E. ve Gültekin, İ. (2015). Yedi İklim Türkçe Ders Kitabı-Çalışma Kitabı-A2. Yunus Emre Enstitüsü.
- Barın, E. ve Gültekin, İ. (2015). Yedi İklim Türkçe Ders Kitabı-Çalışma Kitabı-B1. Yunus Emre Enstitüsü.
- Barın, E. ve Gültekin, İ. (2015). Yedi İklim Türkçe Ders Kitabı-Çalışma Kitabı-B2. Yunus Emre Enstitüsü.
- Barın, E. ve Gültekin, İ. (2015). Yedi İklim Türkçe Ders Kitabı-Çalışma Kitabı-C1. Yunus Emre Enstitüsü.
- Barın, E. ve Gültekin, İ. (2015). Yedi İklim Türkçe Ders Kitabı-Çalışma Kitabı-C2. Yunus Emre Enstitüsü.
- Bölükbaş, F. ve Yılmaz, M. Y. (Editörler) (2020). Yeni İstanbul Yabancılar İçin Türkçe Ders Kitabı-Çalışma Kitabı-A1.Kültür Sanat Basımevi.
- Bölükbaş, F. ve Yılmaz, M. Y. (Editörler) (2020). Yeni İstanbul Yabancılar İçin Türkçe Ders Kitabı-Çalışma Kitabı-A2.Kültür Sanat Basımevi.
- Bölükbaş, F. ve Yılmaz, M. Y. (Editörler) (2020). Yeni İstanbul Yabancılar İçin Türkçe Ders Kitabı-Çalışma Kitabı-B1.Kültür Sanat Basımevi.
- Bölükbaş, F. ve Yılmaz, M. Y. (Editörler) (2020). Yeni İstanbul Yabancılar İçin Türkçe Ders Kitabı-Çalışma Kitabı-B2.Kültür Sanat Basımevi.
- Bölükbaş, F. ve Yılmaz, M. Y. (Editörler) (2020). Yeni İstanbul Yabancılar İçin Türkçe Ders Kitabı-Çalışma Kitabı-C1.Kültür Sanat Basımevi.
- Bölükbaş, F., Gedik, E., Gönültaş, G., Keskin, F., Özenç, F., Tokgöz, H., ve Ünsam, G. (2012). İstanbul Yabancılar İçin Türkçe Ders Kitabı-Çalışma KitabıA2. Kültür Sanat Basımevi.

Yurt Dışında Türkoloji ve Türkçe Öğretimi 2: Yabancılara Türkçe Öğretimi

- Bölükbaş, F., Keskin, F., Enver, G. ve Özenç, F. (2012). İstanbul Yabancılar İçin Türkçe Ders Kitabı-Çalışma Kitabı A1. Kültür Sanat Basımevi.
- Gedik, E., Göçen, G., Gönültaş, G., Keskin, F., Özenç, F., Tokgöz, H., Ünsal, G. ve Yavuz, S. (2012). İstanbul Yabancılar İçin Türkçe Ders Kitabı-Çalışma Kitabı B1. Kültür Sanat Basımevi.
- Gedik, E., Göçen, G., Gönültaş, G., Keskin, F., Özenç, F., Tokgöz, H., Ünsal, G. ve Yavuz, S. (2012). İstanbul Yabancılar İçin Türkçe Ders Kitabı-Çalışma Kitabı B2. Kültür Sanat Basımevi.
- Gedik, E., Göçen, G., Gönültaş, G., Keskin, F., Özenç, F., Tokgöz, H., Ünsal, G. ve Yavuz, S. (2012). İstanbul Yabancılar İçin Türkçe Ders Kitabı-Çalışma Kitabı C1. Kültür Sanat Basımevi.
- Gümüş, M., Çelik, F., Serçe, F., Başkapan, F. ve Yürümez, R. (2019). Altın Köprü Türkçe Öğretimi Ders Kitabı-C1. Kırgızistan-Manas Üniversitesi Yayınları.
- Gümüş, M., Şen, İ., Çelik, G., İsen Özek, B., Saldıran, M. ve Nergiz, R. (2018). Altın Köprü Türkçe Öğretimi Ders Kitabı-A1. Kırgızistan-Manas Üniversitesi Yayınları.
- Gümüş, M., Şen, İ., Çelik, G., İsen Özek, B., Saldıran, M. ve Nergiz, R. (2019). Altın Köprü Türkçe Öğretimi Ders Kitabı-A2. Kırgızistan-Manas Üniversitesi Yayınları.
- Gümüş, M., Şen, İ., Çelik, G., İsen Özek, B., Saldıran, M. ve Nergiz, R. (2019). Altın Köprü Türkçe Öğretimi Ders Kitabı-B1. Kırgızistan-Manas Üniversitesi Yayınları.
- Gümüş, M., Şen, İ., Çelik, G., İsen Özek, B., Saldıran, M. ve Nergiz, R. (2019). Altın Köprü Türkçe Öğretimi Ders Kitabı- B2. Kırgızistan-Manas Üniversitesi Yayınları.
- Kurt, M., Temur, N. ve Gökalp, Ş. (2019). Yabancılar İçin Türkçe-A1. Gazi Üniversitesi TÖMER.
- Kurt, M., Temur, N. ve Gökalp, Ş. (2019). Yabancılar İçin Türkçe-A2. Gazi Üniversitesi TÖMER.
- Kurt, M., Temur, N. ve Gökalp, Ş. (2019). Yabancılar İçin Türkçe-B1. Gazi Üniversitesi TÖMER.
- Kurt, M., Temur, N. ve Gökalp, Ş. (2019). Yabancılar İçin Türkçe-B2. Gazi Üniversitesi TÖMER.

- Kurt, M., Temur, N. ve Gökalp, Ş. (2019). Yabancılar İçin Türkçe-C1. Gazi Üniversitesi TÖMER.
- Uzun, N. E. (Editör) (2010), Yeni Hitit Yabancılar İçin Türkçe-Temel A1-A2 (Ders Kitabı, Öğretmen Kitabı, Çalışma Kitabı), Ankara Üniversitesi TÖMER, , Ankara Üniversitesi Basımevi, Ankara.
- Uzun, N. E. (Editör) (2010), Yeni Hitit Yabancılar İçin Türkçe-Orta B1 (Ders Kitabı, Çalışma Kitabı), Ankara Üniversitesi TÖMER, Ankara Üniversitesi Basımevi, Ankara.
- Uzun, N. E. (Editör) (2010), Yeni Hitit Yabancılar İçin Türkçe-Yüksek B2-C1 (Ders Kitabı, Çalışma Kitabı), Ankara Üniversitesi TÖMER, Ankara Üniversitesi Basımevi, Ankara.

Öz Geçmiş

Mustafa ALTUN

Mustafa Altun 1992 yılında Mimar Sinan Üniversitesi Türk Dili ve Edebiyatı Bölümü'nü bitirdi. Yüksek lisansını 1996, doktorasını 2003 yılında İstanbul Üniversitesi Türk Dili ve Edebiyatı lisansüstü programlarında tamamladı. 2013 yılında Türk Dili alanında doçent oldu. 1998 yılında araştırma görevlisi olarak atandığı Sakarya Üniversitesi Eğitim Fakültesi Türkçe Eğitimi Ana Bilim Dalı'nda dil bilgisi, dil bilimi, yabancı dil olarak Türkçe öğretimi alanlarında lisans ve lisansüstü derslerini yürütmektedir. Yayımlanmış 3 kitabı, 8 ayrı kitapta kitap bölümü, makaleleri ve bildirileri mevcuttur. www.dilbilimi.net adlı akademik sitenin tasarlayıcısı ve içerik hazırlayıcısı, Facebook'ta Dil Bilimi-Linguistics, Yabancı Dil Olarak Türkçenin Öğretimi, Lexicography-Sözlük Bilimi akademik paylaşım gruplarının yöneticisidir.